

Du 13 juillet au 2 septembre de 11h à 18h (sauf le 14/7)
Du 3 septembre au 21 octobre 2018, tous les jours, de 14h à 18h.

Tél. 04 66 86 98 69 - www.alescevennes.fr -  Musées d'Alès

Cette exposition est organisée par Alès Agglomération - Musées d'Alès Agglomération avec le concours exceptionnel de la BnF, la bibliothèque littéraire Jacques Doucet. Picasso-Méditerranée : une initiative du Musée national Picasso-Paris.

INFORMATIONS PRATIQUES

Entrée : 5€ / 2,5€ / Gratuit

Visites guidées expo de l'été du 13 juillet au 31 août, le mardi, jeudi et vendredi à 11h

Commissariat de l'exposition : Carole Hyza, conservateur du patrimoine. Régie des œuvres : Éric Coïs, régisseur des collections des musées d'Alès. Service des publics : Laetitia Cousin, responsable, Sandrine N'Guyen animatrice pédagogique du musée PAB, Julie Rabier, chargée des publics. Relations presse : Valérie Dumont-Escojido, chargée de l'action culturelle 04 66 86 30 40.

VISUELS DISPONIBLES



1- Picasso Pablo (1881-1973)

Lavis à l'encre de Chine et dédicace dans l'ouvrage
Vers où l'on voit, P. A. Benoit, 1960, Éditions PAB, Alès
39 exemplaires - 23,5 x 18,1 cm
Dépôt au Musée - bibliothèque PAB, Alès © Succession Picasso 2018
Photo © Musée - bibliothèque PAB/ Eric Coïs



3- Picasso Pablo (1881-1973)

Bacchanale au taureau noir, 16 novembre 1959,
linoléum gravé à la gouge, Musée national
Picasso Paris © Succession Picasso 2018



2- Alors, P. A. Benoit, Alès, Éditions PAB, 1974

16 exemplaires - 32,5 x 25,3 cm
1 cartalégraphie, tirage de la gravure et impression
du livre par PAB, Alès
Dépôt au Musée-bibliothèque Pierre André Benoit, Alès
Photo © Musée - bibliothèque PAB/ Eric Coïs



4- PAB tirant une gravure pour VIIIe Pythique de Pindare

Pablo Picasso - Illustration pour l'ouvrage
VIIIe Pythique, Pindare, Alès, Éditions PAB, 1960
56 exemplaires - 50,6 x 33 cm - 4 pointes-sèches sur celluloïd, tirage des gravures par PAB
Alès Imprimerie Union, Paris, pour le texte et la typographie - Dépôt au Musée-bibliothèque
Pierre André Benoit, Alès
©Droits réservés

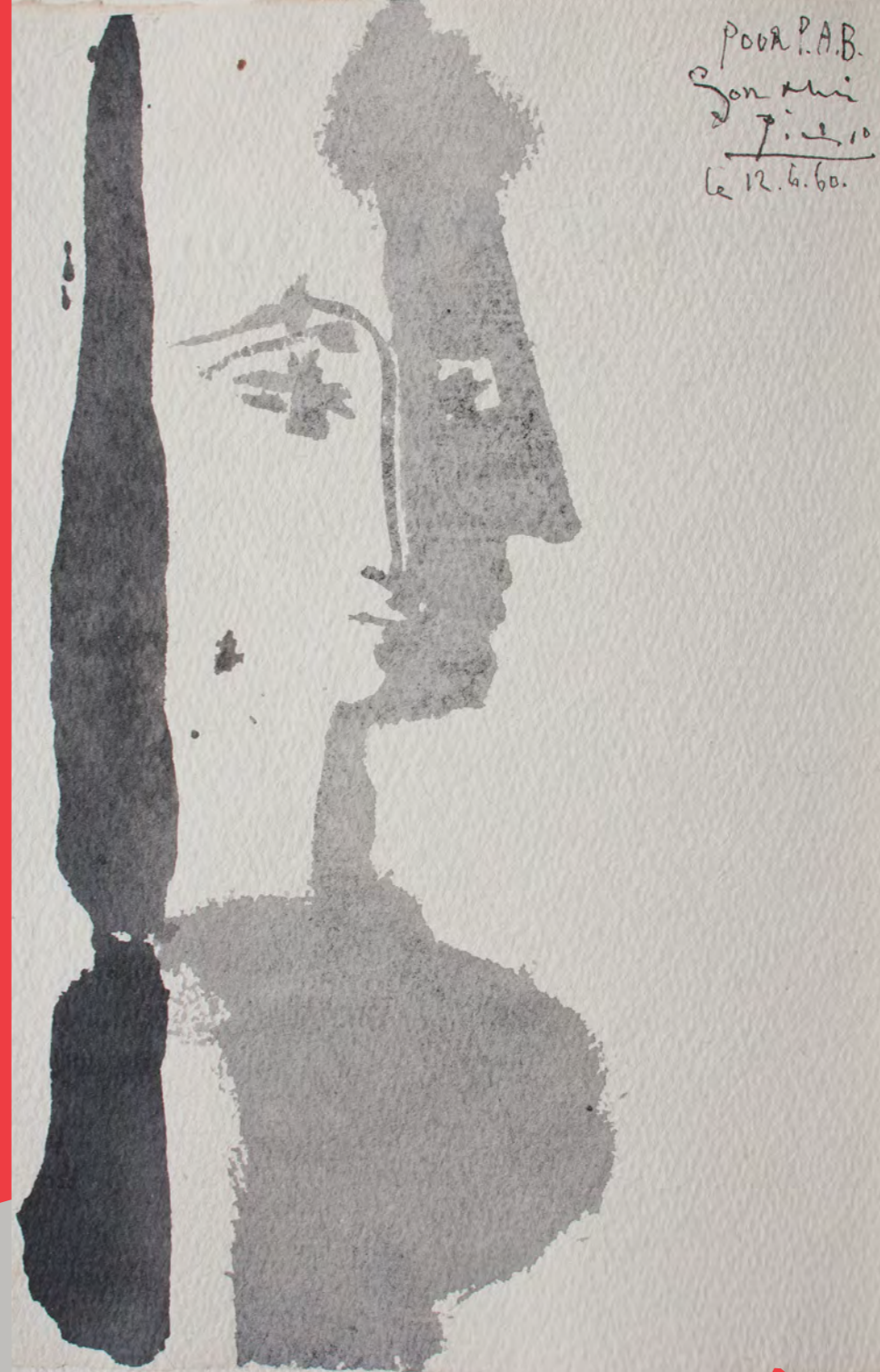
Attention :

La reproduction des œuvres de Picasso par la presse n'est pas libre de droits. Les droits de reproduction ne seront exonérés que pour les reproductions dont le format est inférieur au quart de la page et dans le cadre d'articles faisant le compte-rendu de l'exposition avant et pendant la période de l'exposition et durant 3 mois après sa fermeture. Copyright obligatoire © Succession Picasso 2018. Coordonnées Picasso Administration, 8 rue Volney, 75002 Paris. Tél 01 47 03 69 70 - Contact : Élodie de Almeida Satan elodie@picasso.fr

Exposition réalisée avec le soutien exceptionnel de :



PICASSO-
MÉDITERRANÉE
2017-2019



Picasso

et le livre d'artiste

Du 13 juillet au 21 octobre 2018 | Musée PAB | ALÈS

huncane

COMMUNIQUÉ

PICASSO et le livre d'artiste

Le Musée - bibliothèque Pierre André Benoit présente les livres illustrés par Picasso, du 1^{er} en 1905 au dernier, posthume, en 1974.

Prolixe en tout, Picasso a illustré dans sa vie plus de cent quarante ouvrages.

Poésie contemporaine de ses amis Max Jacob, Pierre Reverdy, Paul Eluard ou encore Tristan Tzara, Picasso a également illustré des textes classiques: *Histoire naturelle* de Buffon, *Carmen* de Merimée, *Le Père Goriot* de Balzac et même textes antiques : *Lysistrata* d'Aristophane et *Les Métamorphoses* d'Ovide.

Pour réaliser ces pépites, Picasso a travaillé avec les plus grands imprimeurs et éditeurs de son temps, dont Pierre André Benoit surnommé PAB. C'est d'ailleurs avec lui que le maître espagnol réalise le plus de livres, 17 au total.

Picasso a utilisé les différentes techniques qu'il maîtrisait : dessin, gravure, lithographie.

L'exposition présente 150 œuvres dont certaines méconnues, comme le lavis, dédicace à PAB, choisi comme affiche de l'exposition.

Grâce aux magnifiques prêts du Musée national Picasso de Paris, de la Bibliothèque nationale de France, de la bibliothèque littéraire Jacques Doucet et de collectionneurs privés, cette exposition très documentée vous fera voyager dans toute l'œuvre de Picasso, parcourant ainsi ses différentes périodes, croisant les femmes-muses qui ont marqué sa vie et ses thématiques de prédilection (le nu, le portrait, la tauromachie, le rapport entre l'artiste et son modèle...).

Dans le cadre du projet Picasso-Méditerranée porté par le Musée national Picasso de Paris, plusieurs dizaines de structures culturelles proposent une relecture de l'œuvre de ce génie incommensurable sur tout l'arc méditerranéen.

Une carte Carton plein permet de circuler à un tarif attractif dans les musées de Montpellier, Nîmes, Lodève et Alès et d'offrir ainsi une découverte optimale et des visions complémentaires de l'œuvre de Picasso.

Du 13 juillet au 21 octobre

Musée - bibliothèque
Pierre André Benoit
Rochebelle - rue de Brouzen
30100 ALÈS - T. 04 66 869 869
www.alescevennes.fr - Musées d'Alès
Tous les jours de 14h à 18h
Juillet et Août : 11h-18h
Entrée : 5€ / 2,5€ / Gratuit

Contact presse

Valérie Dumont-Escojido,
chargée de l'action culturelle
des musées d'Alès Agglomération
Maison Rouge - Colombier - PAB
T. 04 66 86 30 40
valerie.dumont-escojido@alesaggllo.fr

LE NOMBRE D'ŒUVRES :

BnF : 17 estampes encadrées et 44 livres.
Musée national Picasso : 9 estampes encadrées et 21 livres.
Bibliothèque littéraire Jacques Doucet : 9 livres.
Collectionneurs privés : 20 livres + documents annexes

Soit un total de 24 estampes

au mur et de 106 livres.

Environ 150 pièces en tout.



PAB tirant une gravure pour VIII^e Pythique de Pindare

Pierre André Benoit (15/09/1921- 20/01/1993)

Pierre André Benoit dit PAB est artiste, poète, illustrateur, graveur et éditeur.

Né en 1921 à Alès, passionné de littérature, il est encouragé par Michel Seuphor à dessiner, peindre et à développer une activité d'éditeur et d'imprimeur. PAB - son pseudonyme d'artiste et d'imprimeur, est curieux. Il s'essaye à toutes les formes de création, jusqu'aux papiers découpés. À partir de 1948, il compose toutes les éditions typographiques sur une petite presse puis il commence à utiliser la gravure sur celluloïd en 49. Il réalise les tirages des gravures et les livres entiers lui-même. Cette technique amuse certains des artistes avec lesquels il travaillera . Picasso, Masson, Hugo, Miró, Picabia, Viera da Silva, Dubuffet, Alechinsky... Il édite plus de 700 livres, alliant poésie et dessin, créant ainsi une collection unique en France. En 1986, il donne une partie de sa collection à la ville d'Alès.

Le château de Rochebelle, ancienne résidence d'été des évêques d'Alès puis propriété des Houillères est choisie pour sa ressemblance au « château moderne » de Rivières de Theyrargues, dernière demeure de PAB. Il devient ainsi le nouvel écrin de la collection et prend le nom de Musée-bibliothèque Pierre André Benoit depuis 1989.

CARTON PLEIN

Sur présentation de la carte « carton plein ». La première exposition visitée fait l'objet d'un tarif plein, les suivantes étant à tarif réduit.

Une initiative des CINQ MUSÉES PARTENAIRES

Le musée Fabre de Montpellier Méditerranée Métropole présente *Picasso-Donner à voir* du 15 juin au 23 septembre 2018.

Le musée des Cultures Taurines à Nîmes présente *Picasso / Dominguin : une amitié* du 17 mai au 30 septembre 2018.

Le musée-bibliothèque PAB à Alès présente *Picasso et le livre d'artiste* du 13 juillet au 21 octobre 2018.

Le musée de Lodève présente *Faune fais-moi peur ! Images du Faune de l'Antiquité à Picasso* du 7 juillet au 7 octobre 2018.

Le Carré d'Art - Musée d'art contemporain de Nîmes *Picasso, le temps des conflits* du 19 octobre 2018 au 24 février 2019.

Le musée Fabre, le musée des Cultures Taurines, le musée PAB le musée de Lodève et Carré d'Art proposent une programmation qui attire un large public régional, national et international. À l'occasion de leur exposition, ils ont décidé d'établir un partenariat afin d'inciter leurs publics respectifs à se rendre dans chaque lieu. Ainsi, ce partenariat permet de faire découvrir, au public le plus large, le patrimoine de la région à travers l'œuvre de Picasso.

Grâce à cette mise en réseau, ce partenariat répond également à l'une des missions des musées énoncées dans la « loi musées » qui est de toucher le public le plus large possible.

LE CATALOGUE

Un catalogue est édité à l'occasion de l'exposition. Il développe les relations de Picasso avec le livre, la lecture, les livres d'artistes et les éditeurs avec lesquels il a travaillé. Très complet, il est le reflet de l'exposition.

Le livre d'artiste est un sujet généralement méconnu du grand public qui pourtant révèle un compagnonnage et une amitié forte entre poète, artiste et éditeur. Ces objets à mi-chemin entre poésie et art sont intimes et savoureux ; ils témoignent des passerelles qui existent entre les différents médiums chez un même artiste.

Durant toute sa vie, Picasso a illustré plus de 150 ouvrages et a ainsi collaboré avec les écrivains et les poètes les plus emblématiques du XX^e siècle tels que Max Jacob, Paul Valéry, André Breton, Paul Éluard, Robert Desnos, René Char, Jean Cocteau, Louis Aragon, Jacques Prévert, etc.

Le catalogue s'organise autour de trois grandes parties : Picasso et la gravure ; Picasso et sa relation aux écrivains et enfin, Picasso et l'éditeur Pierre André Benoit avec qui il a réalisé de nombreux livres d'artistes entre 1956 et 1974.

Il est vendu à la librairie du Musée.

Picasso et le livre d'artiste chez Bernard Chauveau Edition, 24x28cm, dos carré cousu collé, 92 pages, 75 illustrations - 24€TTC



Fig. 61 Illustration pour l'ouvrage *A los toros* avec Picasso, Jaime Sabartés, Monte-Carlo, André Sauret éditeur, 1961, lithographie, Bibliothèque nationale de France, Paris.

La Guerre et la Paix de Tolstoï, *Chronique des temps héroïques* de Max Jacob. Pour *Le Père Goriot*, il réalise des portraits de Balzac. Et des portraits d'anonymes ou d'amis : *Tête de femme* dans *La Défense de Tartuffe*¹⁸, Nusch Éluard dans *La Barre d'appui* en 1936, *Anthologie de l'Humour noir* avec *Buste de femme*, mais également dans *Vingt poèmes* et *Carmen* de Góngora y Argote et *Mérimée*. On relève également la présence des femmes qui ont marqué sa vie : Olga Khokhlova sur la couverture du catalogue de la première exposition de Picasso chez Rosenberg en 1919, Marie-Thérèse Walter dans *Picasso* d'André Level en 1928¹⁹ et sous les traits de Myrrhine dans *Lysistrata d'Aristophane* en 1934 ; Dora Maar dans *Solitude* de Paul Éluard en 1938, *Buste de femme* dans *Anthologie*

de *l'Humour noir* de Breton en 1940, et *Six contes fantastiques* de Maurice Ternes en 1953 (les gravures datent de 1944), Françoise Gilot dans *Cinq sonnets* de Pétrarque en 1947, Geneviève Laporte dans *Recordant et doctor Reventós* de 1969²⁰ et Jacqueline Roque dans *Vers au l'on voit* (avec PAB en 1960).

Dans les ouvrages consacrés à la tauromachie, l'animal envahit l'arène du livre : ceux de José Delgado en 1959, de Neruda en 1960, de Luis Miguel Dominguín et de Sabartés en 1961. La figure masculine inspirée par les gentilshommes du Siècle d'or dans *L'Hospital de Santa Cruz i Sant Pau* de 1971 fait écho aux mousquetaires que Picasso peint à la fin de sa vie.

18 Texte de Max Jacob de 1919.
19 C'est une vraie provocation, alors qu'elle est cachée aux yeux de tous depuis sa rencontre avec Picasso en 1927, de dévoiler son profil dans une lithographie toute à sa gloire.
20 La gravure date de 1951.

Illustration pour l'ouvrage *A los toros* avec Picasso, Jaime Sabartés, Monte-Carlo, André Sauret éditeur, 1961, lithographie, Bibliothèque nationale de France, Paris

CINÉ-CONCERT

Pour les journées du patrimoine, le samedi 15 septembre à 20h30, ciné-concert dans le parc du musée Pab. Projection en partenariat avec le festival cinéma d'Alès Itinérances.

Le Mystère Picasso (1955) documentaire de Henri-Georges Clouzot. 1h18

Henri-Georges Clouzot filme le processus créatif de Pablo Picasso. Les dessins du maître apparaissent sur l'écran, évoluent, se transforment et nous laissent à jamais des images dans la tête d'une grande poésie.

François Régis à propos de sa musique : *Le film de Clouzot n'est pas un documentaire monographique ; c'est un film à suspense, virtuose, ambigu, le portrait complexe et contradictoire de Picasso. Le cinéaste montre le peintre génial, s'engageant physiquement dans son œuvre, comme dans un combat. La partition s'engage dans une esthétique avant d'en contourner les codes, superpose des sons a priori contradictoires avant qu'ils ne se caressent. Les musiciens sont en direct, ils entourent le film, jouent avec lui. Cette version sonore du « Mystère Picasso » est un jeu sur l'espace de représentation, sur le temps qui fuit, la matière qui se transforme, et l'énergie dont font preuve Clouzot et Picasso à l'écran.*



GRATUIT



Fig. 49 Illustration pour l'ouvrage *Cinq sonnets*, Pétrarque, Paris, A la Fontaine (C. Yverton, 1947), eau-forte, laque et aquatinte, Bibliothèque nationale de France, Paris.

Fig. 50 Illustration *Prise de femme au bûcher* pour l'ouvrage *Vingt poèmes*, Luis de Góngora y Argote, Paris, Les Grands Éditions modernes et le Livre, 1948, eau-forte et aquatinte au sucre, Musée national Picasso/Paris.

romaine (*Les Métamorphoses* d'Ovide, *Lysistrata* d'Aristophane, *VIII Pythique* de Pindare), du Moyen Âge (Pétrarque), de l'époque classique (Adrian de Montluc), des Lumières (Buffon) et du XIX^e siècle (Prosper Mérimée, Honoré de Balzac, Léon Tolstoï). La plupart des textes sont écrits en français, mais certains sont traduits de la littérature espagnole : *La Celestine* de Fernando de Rojas, *Vingt poèmes* de Luis de Góngora y Argote, ou publiés en castillan ou en catalan, en majorité par les éditions Gili à Barcelone². Il existe des livres en anglais et un en allemand. Notons que la *VIII Pythique* de Pindare est bilingue (grec ancien / français) et que le texte de Picasso dénonçant les exactions de Franco en 1937 paraît en espagnol, en français et en anglais.

Les principales techniques utilisées par Picasso dans les livres sont la taille-douce (burin, pointe-

sèche, eau-forte et aquatinte) et la lithographie. Les épreuves sont tirées par les imprimeurs avec qui l'artiste a l'habitude de travailler en confiance³. Du premier livre en 1905 jusqu'en 1923, c'est chez Auguste et Eugène Delâtre, installés à Montmartre comme lui, qu'il fait tirer toutes ses gravures pour les livres (sauf *La Femme Parque* avec Paul Valéry, qui présente une lithographie)⁴. Pour les eaux-fortes des *Métamorphoses* d'Ovide en 1931, c'est Louis Fort qui officie. Picasso tire lui-même les gravures des trois livres réalisés en 1933 et 1934⁵, tout comme la gravure pour *Le Miroir du merveilleux* de Pierre Mahille en 1940, dont on ne connaît qu'un exemplaire (de la collection Steinhilberlin).

À partir de *Lysistrata* en 1934, c'est principalement à l'atelier Lacourière qu'il confie le soin de tirer les eaux-fortes pour ses livres, ce jusqu'en 1972.

Extrait du catalogue

LE LIVRE OU L'ART DE CRÉER, DE COMPOSER ET DE DIFFUSER - Carole Hyza

L'intimité qui existe entre l'écrit et l'œuvre au sein de cette création artistique atypique et originale qu'est le livre d'artiste témoigne d'une relation particulière entre l'auteur, l'artiste, l'imprimeur et l'éditeur. Aventure polyphonique, le livre illustré est un savant dosage entre poésie, technicité et amitié. C'est l'écriture de rencontres ainsi qu'un objet de séduction et de collection.

(...)... Picasso a contribué à plus de cent cinquante livres entre 1905 et 1972, illustrant des auteurs et amis de l'époque : Max Jacob, Pierre Reverdy, Paul Éluard, Tristan Tzara, Georges Hugnet, René Char, Pierre André Benoit, dit PAB, mais également des textes plus anciens. (...)...

PICASSO ET PAB

Lorsque PAB rencontre Picasso en 1956, il a 35 ans, Picasso en a 75. (...)...

C'est seulement en mai 1956, pour illustrer un texte de jeunesse de René Crevel, compagnon de route des surréalistes, que Picasso répond à PAB, lui retournant par la poste, sans un mot, la minuscule plaque de celluloïd gravée d'un visage. Ce sera *Nuit*. Picasso, lui si célèbre et si sollicité, pourquoi répond-il finalement à ce jeune éditeur cévenol ? Peut-être parce que PAB propose des textes de personnes proches de Picasso, ou de personnes qui l'ont été : Crevel, Tzara, René Char... Mais PAB sait aussi le séduire en l'invitant à jouer avec des techniques nouvelles : le celluloïd puis la cartalégraphie. Il interpelle Picasso qui a le goût du défi technique, insistant toujours dans ses courriers sur l'aspect ludique, « amusant » de ses propositions : « voyez si mon projet vous chante » lui écrit-il le 7 mai 1958, en lui adressant le poème *L'Escalier de Flore* de René Char. À cela s'ajoute le fait que PAB crée des livres aux dimensions de la gravure, il adapte ses formats. Des livres sur mesure en quelque sorte... Il tire son épingle du jeu, enfin, avec la réactivité dont il fait preuve dans la fabrication. Puisqu'il tire lui-même les gravures, construit le livre et orchestre la typographie, il lui suffit de quelques jours pour que d'un projet naisse un objet. Là où d'autres laissent Picasso attendre plusieurs semaines, voire plusieurs mois, PAB bâtit le fer pendant qu'il est chaud, ce qui lui permet d'enchaîner les livres entre 1956 et 1960 : lors d'une signature, il présente déjà le projet suivant, déposant à Picasso une nouvelle matrice à graver. Il ne laisse pas le temps au maître de l'oublier. (...)...

En 1974, PAB confectionne un ouvrage posthume avec les cartalégraphies de *L'Homme au chapeau* que Picasso avait signées en février 1967. Ayant perdu les précédentes, Picasso n'avait gardé aucun exemplaire pour lui et avait tout offert à PAB qui réalise *Alors*, livre en hommage à Picasso quelques mois après sa disparition. **Dans les livres conçus avec PAB, comme avec les autres éditeurs, on retrouve des thèmes chers à Picasso, qui jalonnent son œuvre au fil des ans** : le portrait (Jacqueline dans *Vers où l'on voit* en 1960), le visage, même schématique (*Nuit* en 1956 ; *Si large mon image* et *Pierres* en 1958 ; *25 octobre 1961*). On retrouve aussi son goût pour le nu féminin dans *Pourquoi la journée vole*, *Toute la vie* en 1960 et *Les Livres de Picasso réalisés par PAB* en 1966, ainsi que le nu masculin inspiré de l'Antiquité dans la *VIII^e Pythique* de Pindare. Le taureau, enfin, est à l'honneur dans *Meurs*, juste après l'estocade. Dans Picasso derrière le masque en 1957 et *Les Transparents* dix ans plus tard, notons la présence du masque, beaucoup moins habituelle dans l'œuvre de Picasso et qui revient pourtant par deux fois aux côtés de PAB.

C'est au total dix-sept livres que PAB réalise avec Picasso entre 1956 et 1974, ce qui fait de lui l'éditeur avec qui l'artiste a le plus collaboré.

PICASSO PEINTRE-GRAVEUR - Claustr Rafart Planas

Picasso a passionnément aimé la gravure et la lithographie. Il a consacré soixante-dix ans de sa vie aux arts graphiques. Bien qu'il ait été très prolifique, la qualité de ses estampes et les contributions qu'il a pu apporter dans ce domaine s'ajoutent incontestablement à la quantité d'œuvres produites. Abondant, innovant et de grande valeur, son corpus de planches et d'estampes est l'un des plus exhaustifs, denses et remarquables de l'histoire des arts graphiques occidentaux.

La complexité implicite de ce moyen d'expression plastique représentait un véritable défi pour Picasso. Le monde de l'image imprimée le séduisait : son travail cessait d'être un acte individuel et immédiat pour entrer dans un processus laborieux marqué par une succession de tâches et inscrit dans la temporalité. Picasso a été un peintre-graveur. Ses images imprimées occupent une place centrale au sein de son œuvre. Toutes possèdent leur propre identité et certaines sont de véritables chefs-d'œuvre. Partie intégrante de l'histoire des arts graphiques occidentaux, ses estampes lui permettent de partager le devant de la scène avec les maîtres de la gravure tels que Giovanni Battista Piranesi, Albrecht Dürer, Rembrandt ou encore Francisco de Goya.(....)

Parallèlement aux marchands éditeurs qui encouragent l'édition de l'œuvre graphique de Picasso (estampes individuelles, séries ou livres illustrés), il convient de souligner le travail réalisé dans le domaine du livre d'artiste par quelques éditeurs dont le professionnalisme a permis de mener à bien avec l'artiste des projets très importants : les Crommelynck (également éditeurs), Iliasz, Albert Skira, Tériade, Christian Zervos..., mais aussi Pierre André Benoit (PAB, Alès) et Gustavo Gili (Editorial Gustavo Gili, Barcelone).